



النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

17 حزيران (يونيو) 2020 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



السعودية تتقدّم إلى المركز 24 عالمياً في مؤشر التنافسية العالمي

ووفقاً لتقرير التنافسية العالمي فإن برامج واستراتيجيات «رؤية المملكة 2030» المنفذة دعمت تصاعد مؤشر السعودية في المعايير، حيث حققت المملكة تقدماً في 3 عناصر معيارية عامة من أصل أربعة، كما تحسن أداؤها في 13 بنداً في التقييم التفصيلي.

الأمر الذي يصفه التقرير بأنه يعد مؤشراً واضحاً على تنفيذ المملكة لعدد من البرامج والاستراتيجيات تتماشى مع تحقيق «رؤية 2030» للمملكة، وتصبّ في مصلحة المواطن السعودي، وتحقيق اقتصاد وطني مزدهر.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرّف)

حققت المملكة العربية السعودية تقدماً في تقرير التنافسية العالمي 2020 التابع للمعهد الدولي للتنمية الإدارية، لتأتي وحيدة من منطقة الشرق الأوسط التي تركزت تقدماً في مرتبتها، حيث حلت تنافسية السعودية في عام 2018 بالمرتبة 39 لتقفز إلى المركز 26 في العام المنصرم 2019 قبل أن تصعد إلى المرتبة 24 في النسخة الجديدة 2020، مسجلة بذلك تحسناً استثنائياً على مستوى منطقة الشرق الأوسط. وبحسب مركز التنافسية العالمي فإن السعودية هي الدولة العربية الوحيدة التي شهد أداؤها تقدماً في تقرير هذا العام، حيث ارتفع مستوى معظم القطاعات في الأداء السعودي مقابل السنوات الثلاث الماضية التي سجلت فيها المملكة قفزات ملموسة في التصنيف بزيادة تقييمية كبيرة وثابتة في الأداء من عام 2018.

evaluation increase in performance from 2018.

According to the Global Competitiveness Report, the “Kingdom’s Vision 2030” implemented programs and strategies supported the escalation of the Saudi benchmark in standards, as the Kingdom achieved progress in 3 out of four general benchmarks, and its performance improved in 13 items in the detailed evaluation.

Which the report describes as a clear indication of the Kingdom’s implementation of a number of programs and strategies that are in line with the achievement of the Kingdom’s “2030 Vision,” and which is in the interest of the Saudi citizen and achieving a prosperous national economy.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

■ Saudi Arabia Advances to the 24th Place in the Global Competitiveness Index

The Kingdom of Saudi Arabia has made progress in the Global Competitiveness Report 2020 of the International Institute for Administrative Development, to be the only country from the Middle East region which is progressing in its rank, as Saudi Arabia’s competition in 2018 ranked 39th to jump to the 26th place in the past year 2019 before climbing to the 24th place in the new version of 2020, recording an exceptional improvement in the Middle East.

According to the Global Competitiveness Center, Saudi Arabia is the only Arab country that has seen progress in its report this year, as the level of most sectors in Saudi performance has risen against the past three years in which the Kingdom has recorded tangible leaps in the classification with a significant and steady

■ تراجع الاستثمار الأجنبي العالمي 40 في المئة

توقع مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (أونكتاد)، تراجع الاستثمار الأجنبي المباشر في العالم خلال العام الحالي بنسبة 40 في المائة بسبب جائحة فيروس «كورونا» المستجد (كوفيد 19)، حيث ستكون الدول النامية الأشد معاناة من تداعيات تراجع الاستثمار.

وبحسب التقديرات فإن الاستثمار الأجنبي المباشر ستراجع خلال العام الحالي عن تريليون دولار، وذلك لأول مرة منذ 2005، مقابل 1.54

تريليون دولار في العام الماضي. كذلك من المتوقع أن يتراجع الاستثمار الأجنبي المباشر بما يتراوح بين 5 و10 في المائة خلال العام المقبل، ليعود إلى النمو في 2022. ومن المتوقع أن تشهد الاقتصادات النامية أكبر تراجع

to return to growth in 2022. The developing economies are expected to experience the largest decline in foreign direct investment due to their dependence on foreign funds for manufacturing and extracting raw materials.

The world's largest 5,000 multinationals, which account for most of the foreign direct investment, have cut their expected profits for the current year by nearly 40 percent. During the first quarter of this year, UNCTAD recorded a decline in cross-border acquisitions and mergers in the world by 50 percent annually.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

في الاستثمار الأجنبي المباشر لاعتمادها على الأموال الأجنبية في التصنيع واستخراج المواد الخام.

وكانت أكبر 5000 شركة متعددة الجنسية في العالم والتي تمثل أغلب الاستثمار الأجنبي المباشر قد خفضت أرباحها المتوقعة للعام الحالي بنسبة 40 في المئة تقريباً. وسجلت «أونكتاد» خلال الربع الأول من العام الحالي

تراجعا في صفقات الاستحواذ والاندماج العابرة للحدود في العالم بنسبة 50 في المائة سنوياً.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

■ Global Foreign Investment Fell by 40 percent

The United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) expected that the foreign direct investment in the world will decrease by 40% this year due to the pandemic of the emerging Corona virus (Covid 19), as developing countries will suffer the most from the consequences of declining investment.

According to estimates, foreign direct investment will decline during the current year from one trillion dollars, for the first time since 2005, compared to 1.54 trillion dollars last year. Foreign direct investment is also expected to decline by 5 to 10 percent over the next year,

■ الإمارات الأولى عربياً في مؤشر التنافسية العالمي

تصدرت دولة الإمارات العربية المتحدة بلدان منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا في تقرير الكتاب السنوي للتنافسية العالمية 2020، الصادر عن مركز التنافسية العالمي التابع للمعهد الدولي للتنمية الإدارية، والذي صنّف الإمارات في المرتبة التاسعة عالمياً بين الدول الأكثر تنافسية في العالم. وحافظت دولة الإمارات على مكانتها ضمن أفضل عشر دول تنافسية في العالم خلال العام 2020، متقدمة

على دول مثل الولايات المتحدة، وإيرلندا، وفنلندا، ولوكسمبورج، وألمانيا، والمملكة المتحدة، لتظل بذلك دولة الإمارات هي الدولة العربية الوحيدة التي نجحت في حجز موقعها ضمن نادي العشرة الكبار في تقرير الكتاب السنوي للتنافسية العالمية، وذلك لأربع سنوات متتالية، منذ انضمامها لقائمة العشرة

الأوائل في العام 2017. ووفقاً لنتائج التقرير، تتوّأت دولة الإمارات العربية المتحدة المرتبة الأولى عالمياً في 23 مؤشراً ومحوراً فرعياً، فيما حلّت ضمن المراكز الخمسة الأولى عالمياً في 59 مؤشراً، وضمن المراكز العشرة الأولى عالمياً في 106 مؤشرات، من إجمالي 338 مؤشراً تناولها التقرير هذا العام. وسجلت تقدماً في محورين وهما محور الأداء الاقتصادي، والذي تقدّمت فيه إلى المركز الرابع

عالمياً، ومحور البنية التحتية الذي تقدمت فيه 5 مراكز، بينما حلّت في المرتبة الثالثة عالمياً في محور الكفاءة الحكومية والمرتبة السابعة عالمياً في محور كفاءة الأعمال.

المصدر: (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

■ UAE is the 1st Arab Country in the World Competitiveness Yearbook

The United Arab Emirates topped the countries of the Middle East and North Africa region in the World Competitiveness Yearbook 2020, issued by the International Competitiveness Center of the International Institute for Administrative Development, which placed the UAE ninth in the world among the most competitive countries in the world. The UAE maintained its position among the ten best competitive countries in the world during the year 2020, ahead of countries such as the United States, Ireland, Finland, Luxembourg, Germany, and the United Kingdom, to be the only Arab country that succeeded in reserving its position within the club of ten major countries in the World Competitiveness Yearbook report, for four consecutive years, since joining the top ten

list in 2017.

According to the results of the report, the United Arab Emirates ranked first globally in 23 indicators and sub-themes, while it ranked among the top five globally in 59 indicators, and within the top ten globally in 106 indicators, out of a total of 338 indicators covered by the report this year. It also recorded progress in two axes, namely the economic performance axis, in which it advanced to the fourth position globally, and the infrastructure axis in which it advanced 5 places, while it ranked third globally in the axis of government efficiency and seventh globally in the business efficiency axis.

Source (Al-Khaleej Newspaper-UAE, Edited)

■ لبنان: ارتفاع عجز الموازنة 70.9 في المئة

أظهر تقرير صادر عن "بنك عودة" اللبناني، وجود تدهور كبير في الوضع المالي خلال الربع الأول من عام 2020. وبحسب التقرير فإنه في ظل الركود الاقتصادي ووسط جائحة فيروس "كورونا"، الذي وصل إلى لبنان، شهد الربع الأول من عام 2020 في أواخر شباط تدهوراً صافياً في المالية العامة اللبنانية.

وبحسب الأرقام الأخيرة الصادرة عن وزارة المالية اللبنانية، سجّل عجز المالية العامة زيادة كبيرة بنسبة

70.9% مقارنةً بالفترة المماثلة من العام الماضي. وجاء ذلك بسبب الانخفاض الكبير في الإيرادات العامة بنسبة 13.6%، بالتزامن مع نمو في النفقات العامة السنوية بنسبة 9.5% خلال الربع الأول من عام 2020. ليتحول ميزان المدفوعات الأولي،

من فائض بواقع 30 مليون دولار، إلى عجز قدره 676 مليون دولار بين الفترتين.

وانخفضت الإيرادات العامة من 2.6 مليار دولار خلال الربع الأول من عام 2019 إلى 2.2 مليار دولار خلال الربع الأول من عام 2020، بينما سجلت النفقات العامة نمواً من 3.5 مليار دولار، إلى 3.9 مليار دولار. وبناءً على ذلك، زاد عجز المالية العامة بشكل ملحوظ من 969 مليون دولار

خلال العام الربع الأول من عام 2019 إلى 1.655 مليون دولار خلال الفترة المماثلة من عام 2020.

المصدر (موقع النشرة الاقتصادية، بتصرف)

■ Lebanon: Budget Deficit Rose by 70.9 percent

A report issued by the Audi Lebanese Bank showed a significant deterioration in the financial situation during the first quarter of 2020. According to the report, in light of the economic recession and amid the pandemic of the Coronavirus, which reached Lebanon, the first quarter of 2020, precisely by the end of February has witnessed a net decline in Lebanese public finances.

According to the latest figures issued by the Lebanese Ministry of Finance, the public finance deficit increased by 70.9% compared to the same period of last year. This came due to the large decrease in public revenues by 13.6%, in

conjunction with a growth in annual public expenditures of 9.5% during the first quarter of 2020. The initial balance of payments, from a surplus of \$30 million, to a deficit of \$676 million between the two periods.

Public revenues decreased from \$2.6 billion during the first quarter of 2019 to \$2.2 billion during the first quarter of 2020, while public expenditures grew from \$3.5 billion to \$3.9 billion. Accordingly, the fiscal deficit increased significantly from \$969 million during the first quarter of 2019 to \$1.655 million during the same period in 2020.

Source (Economic Bulletin Website, Edited)

■ الأردن الرابع عربياً في مؤشر التنافسية العالمي

حلت المملكة الأردنية الهاشمية في المركز الرابع عربياً، والمرتبة الثامنة والخمسين عالمياً بين أكثر الدول تنافسية، وفقاً للنسخة الثانية والثلاثون من الكتاب السنوي للتنافسية العالمية الصادر عن مركز التنافسية العالمي التابع للمعهد الدولي للتنمية الإدارية (الأونكتاد).

وعلى الرغم من التراجع الطفيف الذي شهده أداء الأردن في تقرير هذا العام، بمعدل نقطة واحدة، إلا أن الأمر يعتبر دليلاً على ثبات

الاقتصاد الأردني في الظروف الصعبة التي يواجهها العالم في الوقت الحالي. حيث أن علامات الضعف بدأت تظهر على الاقتصاد العالمي في أواخر العام الماضي، وفيما بعد بدأت توابع جائحة فيروس كورونا تلقي بظلالها على مختلف جوانب الحياة الاجتماعية والاقتصادية حول العالم.

وتمكن الأردن بالرغم من الأوضاع الراهنة من تعزيز قدرته التنافسية في عدد من المؤشرات التابعة للتقرير، وخصوصاً المؤشرات طويلة المدى، الأمر الذي يتماشى مع تحقيق الأردن لرؤية 2025، وهي: التجارة العالمية، والأسعار، وسياسة الضرائب، وتشريعات الأعمال، والبنية التحتية التكنولوجية، والتعليم. وهي مؤشرات أساسية في سبيل تسهيل إنشاء وتطوير الأعمال

في المملكة، وخاصة في الإطار الرقمي الذي يهيمن على عالم الأعمال، والذي يغير من طبيعة الأعمال والطرق التي تعمل بها اقتصاداتنا.

المصدر (صحيفة الدستور الأردنية، بتصرف)

■ Jordan is the 4th Arab Country in the Global Competitiveness Report

The Hashemite Kingdom of Jordan ranked fourth in the Arab world, and the 58th globally among the most competitive countries, according to the 32nd edition of the annual book on global competitiveness issued by the International Competitiveness Center of the International Institute for Administrative Development (UNCTAD).

In spite of the slight decline in the performance of Jordan in this year's report, by an average of one point, the matter is considered evidence of the stability of the Jordanian economy in the difficult circumstances facing the world today. Whereas, signs of weakness began to appear on the global economy late last year, and later the consequences of the Coronavirus pandemic began to overshadow various

aspects of social and economic life around the world.

Despite the current situation, Jordan was able to enhance its competitiveness in a number of the report's indicators, especially the long-term indicators, which is in line with Jordan achieving the 2025 vision: global trade, prices, tax policy, business legislation, technological infrastructure, and education. They are essential indicators in order to facilitate the establishment and development of business in the Kingdom, especially in the digital framework that dominates the business world, and that changes the nature of business and the ways in which our economies operate.

Source (Al-Dustour Newspaper-Jordan, Edited)